

Aufzugteile BT<sub>®</sub>

Die Aufzugsspezialisten The specialist for lifts

Aufzugsbausätze, Kabinen und mehr Lift kits, cabins and more

Qualität aus Sachsen Quality made in Saxony



Baukastensysteme für Ihren Aufzug Modular systems for your lift



## 5

Unternehmen Company	$\rightarrow$	5
Produkte und Leistungen Products and services	$\rightarrow$	6–11
Aufzugsbausätze mr-less® Lift kits mr-less®		
Cantilever 2:1.M-C	$\rightarrow$	12-15
Cantilever 2:1.L-E	$\rightarrow$	16–19
Cantilever 2:1.L-F	$\rightarrow$	20-23
Cantilever 2:1.XL-9	$\rightarrow$	24-27
Cantilever 1:1.S-D	$\rightarrow$	28-31
Cantilever 1:1.S-H	$\rightarrow$	32-35
Central 2:1.L-7	$\rightarrow$	36-39
Central 2:1.XXL-8	$\rightarrow$	40–43
Lieferumfang für mr-less <sup>®</sup> -Standard-Bausätze Scope of delivery for mr-less <sup>®</sup> -lift kits standard	$\rightarrow$	44
Optionen zu unseren Bausätzen Options for our lift kits	$\rightarrow$	45
Anfrage Request	$\rightarrow$	46–47



#### The specialist for lifts

Sie möchten Ihren Aufzug individuell gestalten und dennoch die Vorzüge einer Bausatz-Lösung genießen? Mit unseren typisierten, aber gleichzeitig maßgeschneiderten Aufzugsbausätzen und Kabinen können Sie Ihren Aufzug so realisieren, wie Sie es sich vorstellen. Auch komplette Sonderlösungen sind möglich. Dabei stellen wir uns ständig aufs Neue den Marktanforderungen, z.B. nach immer kleineren Schachtabmessungen.

Unsere Produkte werden in Deutschland konstruiert und gefertigt und mit Markenkomponenten europäischer Hersteller komplettiert. Qualität hat bei uns oberste Priorität, deshalb haben wir uns nach DIN EN ISO 9001 zertifizieren lassen.

Zu unseren Kunden zählen Unternehmen aus Deutschland und ganz Europa. Vielleicht gehören auch Sie bald dazu? Testen Sie die Qualität von Aufzugteile BT®!

Auf den folgenden Seiten geben wir Ihnen einen Überblick über unser Leistungsspektrum. Gern beraten wir Sie individuell zu den Möglichkeiten des Einsatzes unserer Aufzugsbausätze und weiterer Produkte.

Would you like to design your lift individually while at the same time enjoying the advantages of a lift kit solution? Our customized lift kits and cabins provide you with the possibility to implement a lift according to your own visions. Complete customized solutions, however, are also possible. We are constantly adjusting to new challenges in the market, e.g. for smaller shaft dimensions.

Our products are designed and manufactured in Germany and completed with brand components of European manufacturers. Quality is our top priority and therefore our company is certified according to DIN EN ISO 9001.

Our customers include companies from Germany and all over Europe. If you would also like to belong to our customer base, test the quality of our products!

On the following pages you will find an overview of our business activities. We would be happy to provide individual advice on the possibilities of using our lift kits as well as other products.

Wir freuen uns auf Sie. Ihr Aufzugteile BT® Team

We look forward to hearing from you. Your Aufzugteile BT® Team

## Ы

### Unternehmen

Die Aufzugteile BT® GmbH wurde 2001 gegründet und hat ihren Sitz und Produktionsstandort in der Region Dresden in Deutschland. Wir haben uns auf die Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von Aufzugsbausätzen für Aufzüge ohne Maschinenraum spezialisiert. Selbstverständlich passen wir dabei unsere Produktpalette regelmäßig an die aktuellen Marktanforderungen an. Inzwischen wurde unser Lieferprogramm um Sonderanlagen, Kabinen, Equipment und weitere Zusatzleistungen erweitert.

### Company

Aufzugteile BT® GmbH was founded in 2001 and its headquarters and production site is located in the region of Dresden, Germany. We are specialized in development, design and manufacturing lift kits for lifts without machine room. We regularly adjust our product range according to the current market requirements. Meanwhile the scope of our products has been extended to special constructions, cabins, equipment and other additional services.



## Was zeichnet uns aus?

- Eigene Produktion mit hohen Qualitätsstandards
- Liefertreue, kurze und flexible Lieferzeiten
- Flexibilität und der Anspruch, den Wünschen unserer Kunden maximal entgegenzukommen
- Hervorragender Service
- Erfolgreiche Praxistests der eigenen Produkte in enger Zusammenarbeit mit einem regionalen Aufzugs- unternehmen
- Entwicklung neuer Produkte auf der Basis praktischer Erfahrungswerte und Marktanforderungen
- Innovative Lösungen, z.B. verringerte Schachtmaße (bis zu einer Schachtkopfhöhe von minimal 2400 mm)
- Der Aufbau unserer Bausätze ist patentrechtlich geschützt

## What sets us apart?

- Own production with high standards of quality
- Reliable delivery, short and flexible delivery times
- Flexibility and maximum response to our customers requirements
- Excellent service
- Successful field tests of our own products in cooperation with a local lift company
- Development of new products based on practical experience and market requirements
- Innovative solutions, e.g. reduced shaft dimensions (height shaft headroom of 2400 mm minimum)
- The design of our lift packages is patented

# Produkte und Leistungen Products and services

## Aufzugsbausätze für Seilaufzüge ohne Maschinenraum Lift kits for traction lifts without machine room

Mindest-schachtkopfhöhe 2400 mm  Meilmum headroom 2400 mm	Mindest-schachtkopfione 2400 mm Malmum headroom 2400 mm		
Cantilever 2:1.M-C	Cantilever 2:1.L-E Cantilever 2:1.L-F	Cantilever 2:1.XL-9	Cantilever 1:1.S-D
Nennlast bis 675 kg	Nennlast bis 1175 kg	Nennlast bis 1650 kg	Nennlast bis 450 kg
Nominal load up to 675 kg	Nominal load up to 1175 kg	Nominal load up to 1650 kg	Nominal load up to 450 kg
Aufhängung 2:1	Aufhängung 2:1	Aufhängung 2:1	Aufhängung 1:1
Suspension 2:1	Suspension 2:1	Suspension 2:1	Suspension 1:1
Rucksack-Bauweise,	Rucksack-Bauweise,	Rucksack-Bauweise,	Rucksack-Bauweise,
Eckeinstieg oder dreiseitiger	Eckeinstieg oder dreiseitiger	Eckeinstieg oder dreiseitiger	Eckeinstieg oder dreiseitiger
Zugang möglich	Zugang möglich	Zugang möglich	Zugang möglich
One-sided guided,	One-sided guided,	One-sided guided,	One-sided guided,
adjacent entry or	adjacent entry or	adjacent entry or	adjacent entry or
3 entries possible	3 entries possible	3 entries possible	3 entries possible
Schachtkopfhöhe	Schachtkopfhöhe	Schachtkopfhöhe	Schachtkopfhöhe
mindestens	mindestens	mindestens	mindestens
2400 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	2400 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	2680 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	3000 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)
Shaft headroom	Shaft headroom	Shaft headroom	Shaft headroom
2400 mm minimum	2400 mm minimum	2680 mm minimum	3000 mm minimum
(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)
Schachtgrubentiefe	Schachtgrubentiefe	Schachtgrubentiefe	Schachtgrubentiefe
mindestens	mindestens	mindestens	mindestens
300 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	330 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	850 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	300 mm (bei v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)
Shaft pit	Shaft pit	Shaft pit	Shaft pit
300 mm minimum	330 mm minimum	850 mm minimum	300 mm minimum
(at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)	(at v <sub>max.</sub> 1,0 m/s)
Kabinenbreite	Kabinenbreite	Kabinenbreite	Kabinenbreite
bis 1100 mm bei	bis 1600 mm bei	bis 1400 mm bei	bis 1200 mm bei
Kabinentiefe ab 1250 mm	Kabinentiefe ab 1400 mm	Kabinentiefe ab 2300 mm	Kabinentiefe ab 1000 mm
Car width up to	Car width up to	Car width up to	Car width up to
1100 mm at car depth	1600 mm at car depth	1400 mm at car depth	1200 mm at car depth
from 1250 mm	from 1400 mm	from 2300 mm	from 1000 mm

Unser Markenzeichen mr-less\* steht für Aufzugsbausätze, die speziell für den Einsatz in triebwerksraumlosen Aufzügen entwickelt wurden.

Our trademark mr-less® stands for lift kits, which are specifically designed for use in lifts without machine room.





	Part I		4 T
Cantilever 1:1.S-H	Central 2:1.L-7	Central 2:1.XXL-8	Sonderanlagen
Nennlast bis 450 kg Nominal load up to 450 kg	Nennlast bis 1175 kg Nominal load up to 1175 kg	Nennlast bis 3000 kg Nominal load up to 3000 kg	Technische Daten auf Anfrage
Aufhängung 1:1 Suspension 1:1	Aufhängung 2:1 Suspension 2:1	Aufhängung 2:1 Suspension 2:1	Technical data on request
Rucksack-Bauweise, Eckeinstieg oder dreiseitiger Zugang möglich One-sided guided, adjacent entry or 3 entries possible	Zentral geführt Central guided	Zentral geführt Central guided	
Schachtkopfhöhe mindestens 2400 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s) Shaft headroom 2400 mm minimum (at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	Schachtkopfhöhe mindestens 3325 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s) Shaft headroom 3325 mm minimum (at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	Schachtkopfhöhe mindestens 3475 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s) Shaft headroom 3475 mm minimum (at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	
Schachtgrubentiefe mindestens 300 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s) Shaft pit 300 mm minimum (at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	Schachtgrubentiefe mindestens 450 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s) Shaft pit 450 mm minimum (at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	Schachtgrubentiefe mindestens 750 mm (bei v <sub>max</sub> . 1,0 m/s) Shaft pit 750 mm minimum (at v <sub>max</sub> . 1,0 m/s)	
Kabinenbreite bis 1200 mm bei Kabinentiefe ab 1000 mm Car width up to 1200 mm at car depth from 1000 mm			

## Produkte und Leistungen Products and services

#### ■ Aufzugsbausätze für Seilaufzüge ohne Maschinenraum

Lift kits for traction lifts without machine room

In Zeiten der Energiewende und der Tatsache, dass Strom ein immer größerer Kostenfaktor ist, spielt das Energiebewusstsein und somit ein geringer Verbrauch eine immer entscheidendere Rolle.

mr-less\*-Bausätze von Aufzugteile BT\* bilden die Grundlage für eine energieeffiziente Aufzugsanlage. Aufzugsanlagen mit mr-less\*-Bausätzen können die Energieeffizienzklasse A nach VDI 4707 erreichen. Entsprechende Messungen haben gezeigt, dass Aufzüge mit verschiedenen mr-less\*-Bausätzen diese Vorgaben erreichen (Central und Cantilever).

Unsere Bausätze sind entsprechend EN 81-20 / EN 81-50 für eine Umgebungstemperatur von +5°C bis +40°C ausgelegt. Der Einbauort muss frei von Chemikalien, Säuren, Gasen etc. sein.

In times of energy transition and the fact, that electricity is a growing cost factor, energy awareness as well as low consumption are becoming increasingly important roles.

mr-less\*-lift kits from Aufzugteile BT<sub>®</sub> provide a basis for energy-efficient lifts. Lifts with mr-less\*-lift kits are able to reach the energy efficiency class A according to VDI 4707. Representative measurements have shown, that lifts with different mr-less\*-lift kits achieve these requirements (Central and Cantilever).

Our lift kits are designed to operate in temperatures between +5°C and +40°C according to EN 81-20 / EN 81-50. The area in which the elevator is installed, has to be free of chemicals, acids, gases, etc.





#### **Sonderanlagen**

Bausätze für Aufzüge ohne oder mit Maschinenraum (variable Anordnung)

Variable Aufhängung (z.B. 3:1, 4:1)

Individuelle Planung nach Ihren Wünschen unter Berücksichtigung bestehender Patente



#### **Kabinen**

Breite Palette von Ausstattungsvarianten, von der einfachen Standard-Kabine bis zur hochwertigen Panorama-Kabine

Passend zu unseren Bausätzen und Sonderanlagen

Auch einzeln ohne Bausatz erhältlich

Einfache Konfiguration Ihrer Wunsch-Kabine über unseren Online-Konfigurator

Gewährleistung der Schnittstellen zwischen Kabine und Bausatz (Befestigungspunkte, etc.)



## Special constructions

Lift kits for lifts without or with machine room (variable alignment)

Variable suspension (e.g. 3:1, 4:1)

Customized planning according to your specifications, respecting existing patents

#### **L** Cabins

Various designs, ranging from the simple standard cabin to the high-class panoramic cabin

Compatible with our lift kits and special constructions

Also available separately without lift kit

Easy configuration of your requested cabin via our online configurator

Guarantee of compatibility between cabin and lift kit (mounting points, etc.)

## Produkte und Leistungen Products and services

#### ■ Aufzugskomponenten und Equipment

Wir bieten Ihnen eine umfangreiche Auswahl an Aufzugskomponenten und Equipment.

Aufzugskomponenten, z.B.

Schienenbügel Kabinentragrahmen Gegengewichte Maschinenrahmen Pufferstützen Begrenzerseil-Spannvorrichtungen Montagehilfsmittel, z.B.

Schieneneinstelllehre Schienen-Stichmaßlehre Kabelbrücken-Satz Seilabwickelvorrichtung Seilziehklemme







#### Lift Components and Equipment

We provide you an extensive range of lift components and equipment.

Lift components, e.g.

Rail brackets
Car frames
Counterweights
Machine frames
Buffer supports
Governor rope tensioning devices

Installation equipment, e.g.

Rail assembly calibre Rail measure gauge Jumper cable-set Rope decoiling device Rope pulling clamp



#### ■ Anlagenzeichnungen Logistik

Optionale Zusatzleistung zu unseren Bausätzen und Sonderanlagen

Layout auf Wunsch nach Ihrem Firmenstandard oder nach den Vorgaben Ihres Auftraggebers

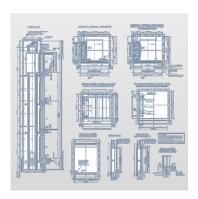
Bereitstellen von Planungsunterlagen im DWG-Format für Ihre eigene Planung

Einlagerung Ihrer weltweit georderten Komponenten (z.B. Bausätze, Antriebe, Türen, Steuerungen, Tableaus, etc.)

Projektbezogene Kommissionierung

Termingenauer Sammeltransport auf Ihre Baustelle

Verschiedene Transportlösungen von Ladebordwand bis Mitnahmestapler



#### ■ Design drawing

Optional additional services for our lift kits and special constructions

Layout on request according to the specifications of your company or according to the requirements of your clients

Providing planning documents as DWG file for your own planning



#### **L**ogistics

Storage of your worldwide ordered components (e.g. lift kits, drives, doors, controls, panels, etc.)

Project-based consignment

Punctual collective transport to your construction site

Various transport solutions e.g. tail-lifts and transportable forklifts





#### Technical data

Nennlast	nominal load	450 – 675 kg (frei wählbar   arbitrary)
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 1925 kg
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s
Aufhängung	suspension	2:1
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 290 kg
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	1080 mm
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2740 mm (größer optional   optional larger)
Schachtgrube	shaft pit	1150 mm (300 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Schachtkopf	shaft headroom	3500 mm (2400 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop
Fangvorrichtung	safety gear	Cobianchi
Treibscheibe	traction sheave	Ø 200 mm
Seilrollen	pulleys	Ø 190 mm
Abstand zwischen Kabine und Wand	distance between car and wall	≥ 405 mm  Mindest-
		schachtkopfhöhe

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

ВН	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
Pufferhöhe	= 80 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

#### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	=	80 mm	
KH+DH	=	2100 mm	
UF	=	60 mm	
ÜF	=	60 mm	
TH+TA	<b>≤</b>	2200 mm	
buffer height	=	80 mm	

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

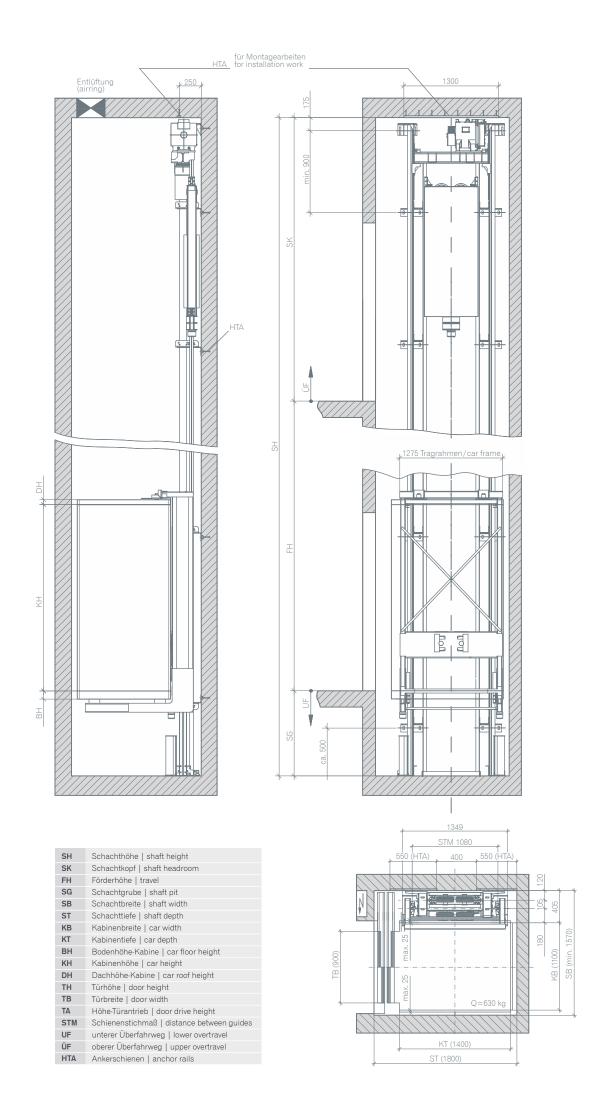
Nennlast nominal load	Masse Fahrkorb* <sup>2</sup> car weight * <sup>2</sup>	Kabinen- breite car width	Kabinen- tiefe car depth	Nenn- geschw. nominal speed	Schachtgrube shaft pit		Schachtkopf shaft headroom	
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	SG [mm] min*1	SG [mm] norm*1	SK [mm] min*1	SK [mm] norm*1
450	1425	1000	1250	0,63 - 0,8	350	1050	2400	3300
450	1425	1000	1250	1,0	350	1050	2400	3350
450	1425	1000	1250	1,2 -1,6	760	1150	3500	3500
630-675	1250	1100	1400	0,63 - 0,8	350	1050	2400	3300
630-675	1250	1100	1400	1,0	350	1050	2400	3350
630-675	1250	1100	1400	1.2 - 1.6	760	1150	3500	3500

- \*1 ... min: Ersatzmaßnahmen erforderlich, EN 81-20 / EN 81-50 nicht erfüllt norm: Bausatz erfüllt EN 81-20 / EN 81-50 Kabinenanbauteile müssen gesondert geprüft werden!
- \*2 ... inklusive Tragrahmen
- \*3 ... bei v ≤ 1,0 m/s
- \*4 ... bei v ≤ 1,0 m/s und Reduzierung von unterer Überfahrt, Bodenhöhe-Kabine möglich
- \*1 ... min: lift kit not according to EN 81-20 / EN 81-50, compensating measures necessary norm: lift kit according to EN 81-20 / EN 81-50 Car accessories must be checked separately!
- \*2 ... including car frame
- \*3 ... possible if  $v \le 1,0$  m/s
- \*4 ... possible if v  $\leq$  1,0 m/s and reduction of lower overtravel, car floor height

Schachtkopf von min. 2400 mm\*3 möglich! Schachtgrube optional bis auf 300 mm\*4 reduzierbar!

Shaft headroom of min. 2400 mm\*3 possible! Shaft pit can be reduced to min. 300 mm\*4 optional!









Bei diesem Aufzugsbausatz werden Treibscheiben und Tragseile entsprechend dem neuesten Stand der Technik eingesetzt. Dadurch ist das D/d-Verhältnis kleiner als 40 und der Seildurchmesser kleiner als 8 mm. Es ergeben sich Abweichungen zur EN 81-20 / EN 81-50. Für das Seilsystem wird von Aufzugteile BT<sub>●</sub> eine Baumusterprüfbescheinigung mitgeliefert, welche die Konformität mit der Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU nachweist.

The lift kit contains the latest state-of-the-art components. Please note: The ratio between traction sheave diameter and rope diameter is less than 40, the rope diameter itself is less than 8 mm. This leads to a deviation to EN 81-20 / EN 81-50. Aufzugteile BT® provides a type examination certificate for the rope system, which declares the conformity to 2014/33/EU-directive.

Notizen   Notes		





#### Technische Daten

#### Technical data

Nennlast	nominal load	630 – 1175 kg (frei wählbar   arbitrary)		
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 3000 kg		
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s		
Aufhängung	suspension	2:1		
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 420 kg		
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	1400 mm		
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2740 mm (größer optional   optional larger)		
Schachtgrube	shaft pit	1150 mm (330 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)		
Schachtkopf	shaft headroom	3500 mm (2400 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)		
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop		
Fangvorrichtung	safety gear	Cobianchi		
Treibscheibe	traction sheave	Ø 200 mm		
Seilrollen	pulleys	Ø 190 mm		
Abstand zwischen Kabine und Wand	distance between car and wall	≥ 435 mm  Mindest-		

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

BH	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
Pufferhöhe	= 84 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

#### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
buffer height	= 84 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

Nennlast nominal load	Masse Fahrkorb* <sup>2</sup> car weight* <sup>2</sup>	Kabinen- breite car width	Kabinen- tiefe car depth	Nenn- geschw. nominal speed	Schachtgrube shaft pit		Schachtkopf shaft headroon	n
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	SG [mm] min*1	SG [mm] norm*1	SK [mm] min*1	SK [mm] norm*1
800-850	2100	1200	1650	0,63-1,0	360	1050	2400	3350
800-850	2100	1200	1650	1,2-1,6	770	1150	3500	3500
1000-1175	1950	1100	2100	0,63-1,0	360	1050	2400	3350
1000-1175	1950	1100	2100	1,2-1,6	770	1150	3500	3500

- . min: Ersatzmaßnahmen erforderlich, EN 81-20 / EN 81-50 nicht erfüllt norm: Bausatz erfüllt EN 81-20 / EN 81-50

- Kabinenanbauteile müssen gesondert geprüft werden!
  \*2 ... inklusive Tragrahmen
  \*3 ... bei v ≤ 1,0 m/s
  \*4 ... bei v ≤ 1,0 m/s und Reduzierung von unterer Überfahrt, Bodenhöhe-Kabine möglich
- \*1 ... min: lift kit not according to EN 81-20 / EN 81-50,

compensating measures necessary norm: lift kit according to EN 81-20 / EN 81-50 Car accessories must be checked separately!

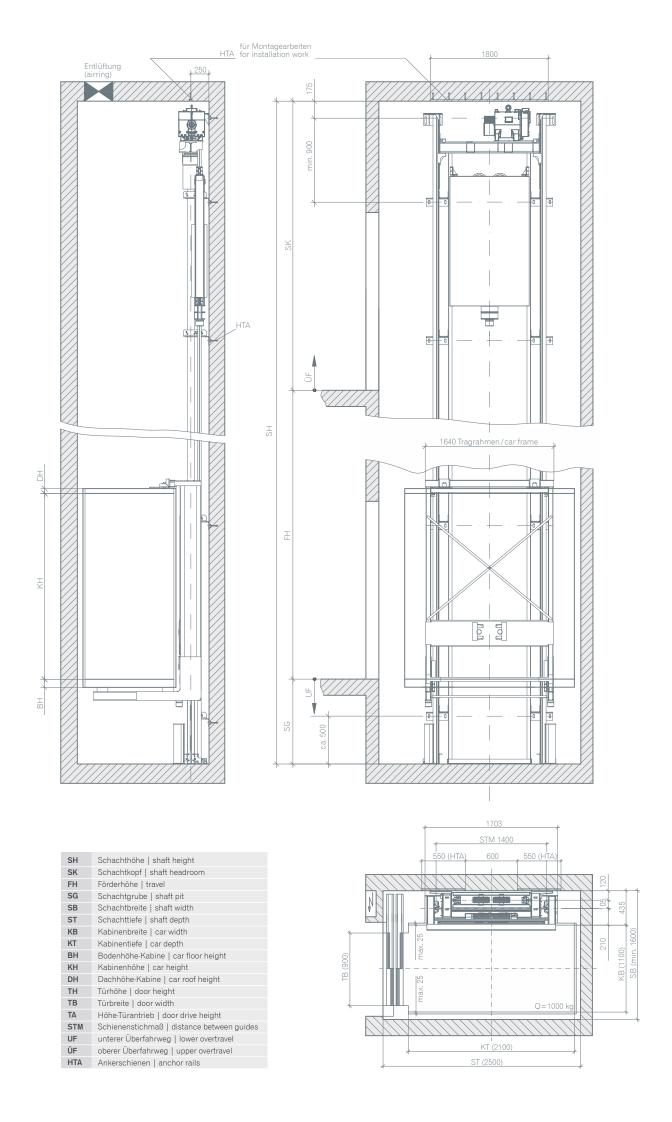
- \*2 ... including car frame
- \*3 ... possible if  $v \le 1.0$  m/s
- \*4 ... possible if  $v \le 1,0$  m/s and reduction of lower overtravel, car floor height

Schachtkopf

von min. 2400 mm\*3 möglich! Schachtgrube optional bis auf 330 mm\*4 reduzierbar!

Shaft headroom of min. 2400 mm\*3 possible! Shaft pit can be reduced

to min. 330 mm\*4 optional!







Bei diesem Aufzugsbausatz werden Treibscheiben und Tragseile entsprechend dem neuesten Stand der Technik eingesetzt. Dadurch ist das D/d-Verhältnis kleiner als 40 und der Seildurchmesser kleiner als 8 mm. Es ergeben sich Abweichungen zur EN 81-20 / EN 81-50. Für das Seilsystem wird von Aufzugteile BT⊛ eine Baumusterprüfbescheinigung mitgeliefert, welche die Konformität mit der Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU nachweist.

The lift kit contains the latest state-of-the-art components. Please note: The ratio between traction sheave diameter and rope diameter is less than 40, the rope diameter itself is less than 8 mm. This leads to a deviation to EN 81-20 / EN 81-50. Aufzugteile BT® provides a type examination certificate for the rope system, which declares the conformity to 2014/33/EU-directive.

Notizen   Notes	





#### Technische Daten Technical data

)

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

ВН	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
Pufferhöhe	= 84 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

#### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
buffer height	= 84 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

Nennlast	Masse Fahrkorb*2	Kabinen- breite	Kabinen- tiefe	Nenn- geschw.	Schachtgrube		Schachtkopf	
nominal load	car weight*2	car width	car depth	nominal speed	shaft pit		shaft headroom	
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	SG [mm] min*1	SG [mm] norm*1	SK [mm] min*1	SK [mm] norm*1
800-850	2100	1200	1650	0,63-1,0	360	1050	2400	3350
800-850	2100	1200	1650	1,2-1,6	770	1150	3500	3500
1000-1175	1950	1600	1400	0,63-1,0	360	1050	2400	3350
1000-1175	1950	1600	1400	1,2-1,6	770	1150	3500	3500

- Kabinenanbauteile müssen gesondert geprüft werden!
  \*2 ... inklusive Tragrahmen
  \*3 ... bei v ≤ 1,0 m/s
  \*4 ... bei v ≤ 1,0 m/s und Reduzierung von unterer Überfahrt, Bodenhöhe-Kabine möglich
- \*1 ... min: lift kit not according to EN 81-20 / EN 81-50, compensating measures necessary

norm: lift kit according to EN 81-20 / EN 81-50 Car accessories must be checked separately!

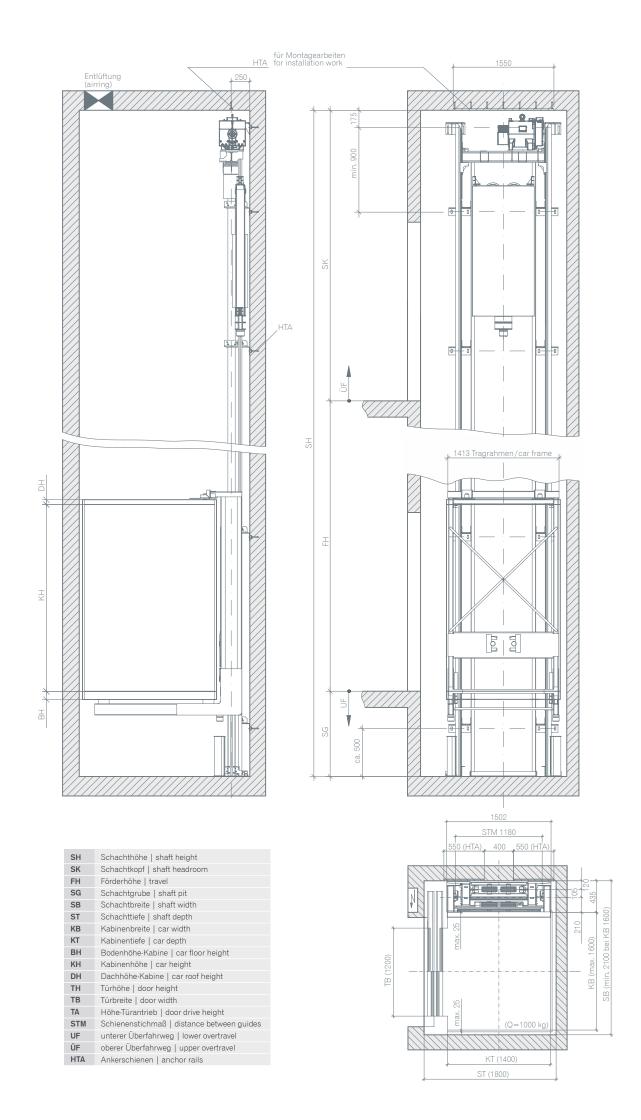
- \*2 ... including car frame
- \*3 ... possible if  $v \le 1.0$  m/s
- \*4 ... possible if  $v \le 1,0$  m/s and reduction of lower overtravel, car floor height

Schachtkopf von min. 2400 mm\*3 möglich!

Schachtgrube optional bis auf 350 mm\*4 reduzierbar!

Shaft headroom of min. 2400 mm\*3 possible! Shaft pit can be reduced to min. 350 mm\*4 optional!









Bei diesem Aufzugsbausatz werden Treibscheiben und Tragseile entsprechend dem neuesten Stand der Technik eingesetzt. Dadurch ist das D/d-Verhältnis kleiner als 40 und der Seildurchmesser kleiner als 8 mm. Es ergeben sich Abweichungen zur EN 81-20 / EN 81-50. Für das Seilsystem wird von Aufzugteile BT⊛ eine Baumusterprüfbescheinigung mitgeliefert, welche die Konformität mit der Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU nachweist.

The lift kit contains the latest state-of-the-art components. Please note: The ratio between traction sheave diameter and rope diameter is less than 40, the rope diameter itself is less than 8 mm. This leads to a deviation to EN 81-20 / EN 81-50. Aufzugteile BT® provides a type examination certificate for the rope system, which declares the conformity to 2014/33/EU-directive.

lotizen   Notes	





#### Technische Daten

#### Technical data

Nennlast	nominal load	1000 – 1650 kg (frei wählbar   arbitrary)
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 3650 kg
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s
Aufhängung	suspension	2:1
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 550 – 660 kg
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	1804 mm (optional 1704 mm)
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2545 mm (größer optional   optional larger)
Schachtgrube	shaft pit	1250 mm (850 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Schachtkopf	shaft headroom	3970 mm (2680 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop
Fangvorrichtung	safety gear	Dynatech
Treibscheibe und Seilrollen	traction sheave and pulleys	Ø 320 mm
Abstand zwischen Kabine und Wand	distance between car and wall	≥ 525 mm
and .		

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

BH	= 85 mm
KH+DH	= 2200 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2575 mm
Pufferhöhe	= 84 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

#### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

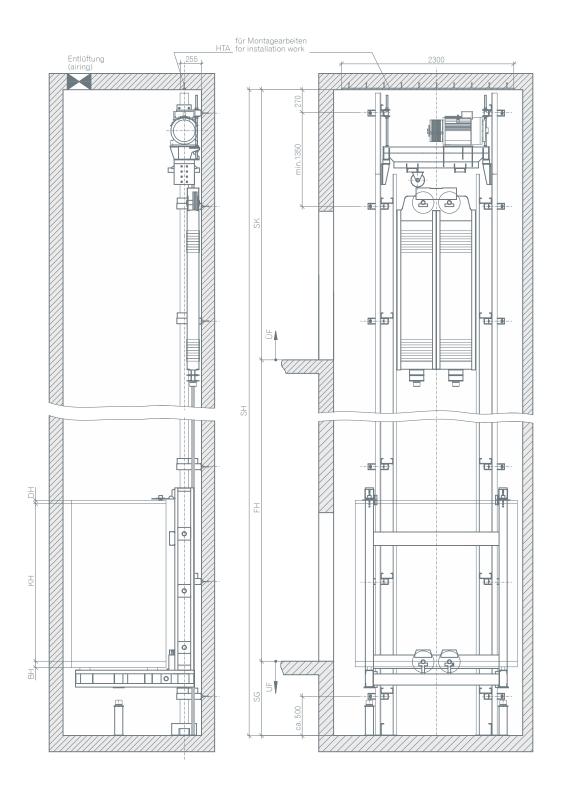
BH	= 85 mm
KH+DH	= 2200 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2575 mm
buffer height	= 84 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

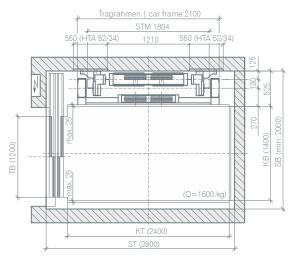
Nennlast	Masse Fahrkorb*4	Kabinen- breite	Kabinen- tiefe	Nenn- geschw.	Schachtgrube		Schachtkopf	
nominal load	car weight*4	car width	car depth	nominal speed	shaft pit		shaft headroor	m
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	SG [mm] min*1	SG [mm] norm*²	SK [mm] min*1	SK [mm] norm*²
1000-1050	1850	1100	2100	0,63-1,0	850	1100	2680	3790
1000-1050	1850	1100	2100	1,6	1150	1250	2880	3970
1200	1450	1200	2200	0,63-1,0	850	1100	2680	3790
1200	1450	1200	2200	1,6	1150	1250	2880	3970
1275	1550	1200	2300	0,63-1,0	850	1100	2680	3790
1275	1550	1200	2300	1,6	1150	1250	2880	3970
1500	1650	1300	2400	0,63-1,0	850	1100	2680	3790
1500*³	1650	1300	2400	1,6	1150	1250	2880	3970
1600-1650*3	2000	1400	2400	0,63-1,0	850	1100	2680	3790
1600-1650*3	2000	1400	2400	1,2	1150	1250	2880	3970

- \*1 ... Schachtgrube / Schachtkopf entspricht nicht EN 81-20 / EN 81-50 (bezogen auf den Bausatz) >>> Ersatzmaßnahmen erforderlich \*2 ... Schachtgrube / Schachtkopf entspricht der EN 81-20 / EN 81-50, Geländer auf dem Fahrkorbdach = 1100 mm \*3 ... ab bestimmter Förderhöhe ist eine Gewichtsausgleichkette erforderlich Schachtgrube SG = min. 1500 mm

- \*1 ... shaft pit / shaft headroom not according to EN 81-20 / EN 81-50 (referring to lift kit) >>> compensating measures necessary
- \*2 ... shaft pit / shaft headroom according EN 81-20 / EN 81-50, guardrail on car roof = 1100 mm
- \*3 ... If the travel exceeds a specific value, a compensation chain is necessary and the shaft pit must be at least 1500 mm
- \*4 ... including car frame



SH	Schachthöhe   shaft height
SK	Schachtkopf   shaft headroom
FH	Förderhöhe   travel
SG	Schachtgrube   shaft pit
SB	Schachtbreite   shaft width
ST	Schachttiefe   shaft depth
KB	Kabinenbreite   car width
KT	Kabinentiefe   car depth
BH	Bodenhöhe-Kabine   car floor height
KH	Kabinenhöhe   car height
DH	Dachhöhe-Kabine   car roof height
TH	Türhöhe   door height
TB	Türbreite   door width
TA	Höhe-Türantrieb   door drive height
STM	Schienenstichmaß   distance between guides
UF	unterer Überfahrweg   lower overtravel
ÜF	oberer Überfahrweg   upper overtravel
HTA	Ankerschienen   anchor rails







Notizen   Notes	





#### Technical data

Nennlast	nominal load	320 – 450 kg (frei wählbar   arbitrary)
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 1500 kg
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s
Aufhängung	suspension	1:1
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 195 kg
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	800 mm
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2750 mm (größer optional   optional larger)
Schachtgrube	shaft pit	1150 mm (300 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Schachtkopf	shaft headroom	3500 mm (3000 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop
Fangvorrichtung	safety gear	Cobianchi
Treibscheibe	traction sheave	Ø 210 mm
Abstand zwischen Kabine und Wand	distance between car and wall	≥ 340 mm

#### Selection table

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden

BH	= 80 mm
KH+DH	= 2120 mm
UF	= 74 mm
ÜF	= 75 mm
TH+TA	≤ 2600 mm
Pufferhöhe	= 80 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	= 80 mm
KH+DH	= 2120 mm
UF	= 74 mm
ÜF	= 75 mm
TH+TA	≤ 2600 mm
buffer height	= 80 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

Nennlast	Masse Fahrkorb*1	Kabinen- breite	Kabinen- tiefe	Nenn- geschw.	Schachtgrube		Schachtkopf	
nominal load	car weight*1	car width	car depth	nominal speed	shaft pit		shaft headroon	n
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	SG [mm] min*²	SG [mm] norm*2	SK [mm] min*2	SK [mm] norm*2
320	600	900	950	0,63-0,8	360	1050	3000	3300
320	600	900	950	1,0	360	1050	3000	3310
320	600	900	950	1,2-1,6	775	1150	3500	3500
320	1030	900	950	0,63-0,8	360	1050	3000	3300
320	1030	900	950	1,0	360	1050	3000	3310
320	1030	900	950	1,2-1,6	775	1150	3500	3500
450	1050	1000	1200	0,63-0,8	360	1050	3000	3300
450	1050	1000	1200	1,0	360	1050	3000	3310
450	1050	1000	1200	1,2-1,6	775	1150	3500	3500

norm: Bausatz erfüllt EN 81-20 / EN 81-50

Kabinenanbauteile müssen gesondert geprüft werden!

\*3 ... bei v ≤ 1,0 m/s und Reduzierung von unterer Überfahrt, Bodenhöhe-Kabine

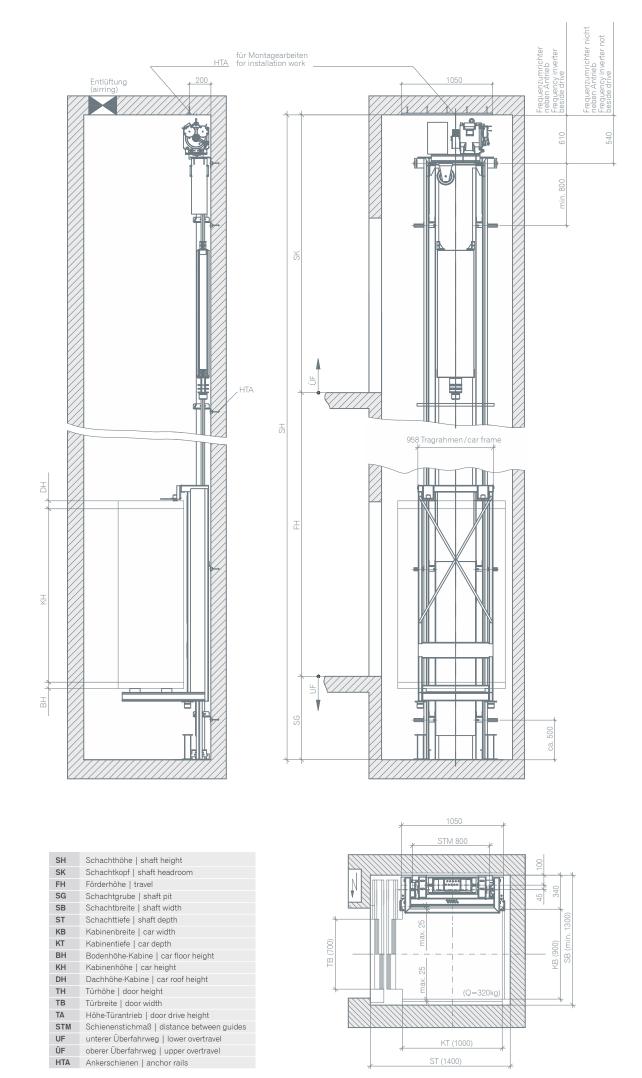
\*1 ... including car frame

\*2 ... min: lift kit not according to EN 81-20 / EN 81-50, compensating measures necessary norm: lift package according to EN 81-20 / EN 81-50 Car accessories must be checked separately!

\*3 ... possible if  $v \le 1,0$  m/s and reduction of lower overtravel, car floor height

Schachtgrube optional bis auf 300 mm\*3 reduzierbar!

Shaft pit can be reduced to min. 300 mm\*3 optional!







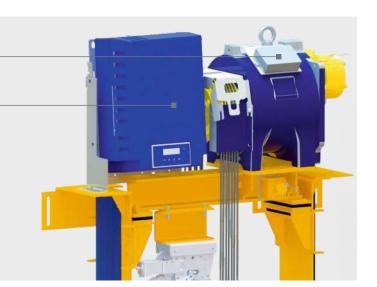
ZAdyn

#### Frequenzumrichter:

- optimiert für den anspruchsvollen Einsatz in der Aufzugstechnik
- einfache Schaltschrank-, Wand- oder Maschinenträgermontage für Flexibilität im Maschinenraum oder im Aufzugsschacht

#### Frequency inverter:

- Optimised for demanding use in lift technology
- Simple control cabinet, wall or machine support mounting for flexibility in the machine room or in the lift shaft



Bei diesem Aufzugsbausatz werden Treibscheiben und Tragseile entsprechend dem neuesten Stand der Technik eingesetzt. Dadurch ist das D/d-Verhältnis kleiner als 40 und der Seildurchmesser kleiner als 8 mm. Es ergeben sich Abweichungen zur EN 81-20 / EN 81-50. Für das Seilsystem wird von Aufzugteile BT<sub>®</sub> eine Baumusterprüfbescheinigung mitgeliefert, welche die Konformität mit der Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU nachweist.

The lift kit contains the latest state-of-the-art components. Please note: The ratio between traction sheave diameter and rope diameter is less than 40, the rope diameter itself is less than 8 mm. This leads to a deviation to EN 81-20 / EN 81-50. Aufzugteile BT® provides a type examination certificate for the rope system, which declares the conformity to 2014/33/EU-directive.

Notizen   Notes		





#### Technical data

Nennlast	nominal load	320 – 450 kg (frei wählbar   arbitrary)
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 1300 kg
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s
Aufhängung	suspension	1:1
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 195 kg
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	800 mm
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2750 mm (größer optional   optional larger)
Schachtgrube	shaft pit	1150 mm (300 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Schachtkopf	shaft headroom	3500 mm (2400 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop
Fangvorrichtung	safety gear	Cobianchi
Treibscheibe	traction sheave	Ø 120 mm
Abstand zwischen Kabine und Wand	distance between car and wall	≥ 340 mm
Besondere Hinweise	special instructions	kunststoffummantelte Seile plastic-coated ropes



Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

BH	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
Pufferhöhe	= 80 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

#### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	= 80 mm
KH+DH	= 2100 mm
UF	= 60 mm
ÜF	= 60 mm
TH+TA	≤ 2200 mm
buffer height	= 80 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

Nennlast nominal load	Masse Fahrkorb*1 car weight*1	Kabinen- breite car width	Kabinen- tiefe car depth	Nenn- geschw. nominal speed	Schachtgrube shaft pit		Schachtkopf shaft headroon	n
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	SG [mm] min*2	SG [mm] norm* <sup>2</sup>	SK [mm] min*2	SK [mm] norm* <sup>2</sup>
320	650	900	950	0,63-1,0	360	1050	2400	3350
320	650	900	950	1,2-1,6	800	1150	3500	3500
320	800	900	950	0,63-0,8	600	1050	2400	3350
320	900	900	950	1,0	360	1050	3000	3350
320	900	900	950	1,2-1,6	800	1150	3500	3500
450	600	1000	1200	0,63-0,8	460	1050	2400	3350
450	800	1000	1200	1,0	360	1050	3000	3350
450	800	1000	1200	1,2-1,6	800	1150	3500	3500

- 1 ... inklusive Tragrahmen 2 ... min: Ersatzmaßnahmen erforderlich, EN 81-20 / EN 81-50 nicht erfüllt norm: Bausatz erfüllt EN 81-20 / EN 81-50

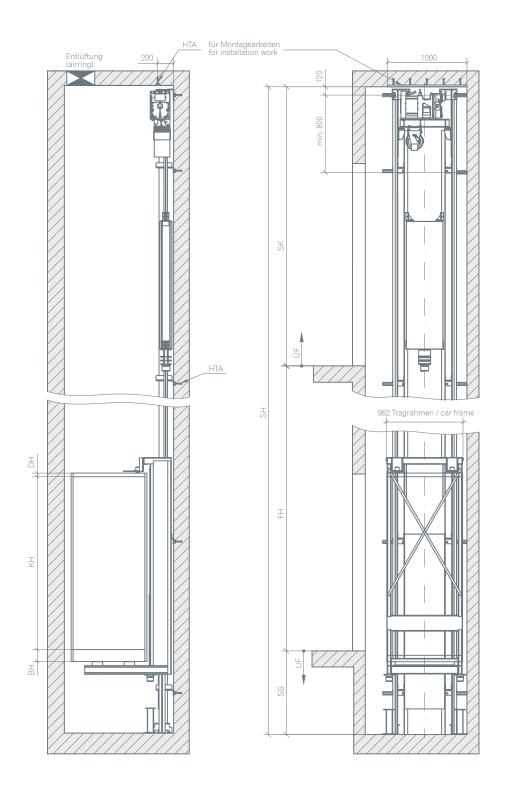
- \*1 ... including car frame
- \*2 ... min: lift kit not according to EN 81-20 / EN 81-50, compensating measures necessary

norm: lift package according to EN 81-20 / EN 81-50 Car accessories must be checked separately!

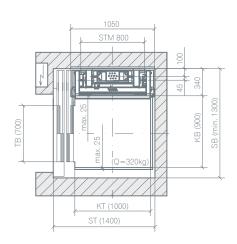
- \*3 ... possible if  $v \le 1,0$  m/s
- \*4 ... possible if  $v \le 1.0$  m/s and reduction of lower overtravel, car floor height

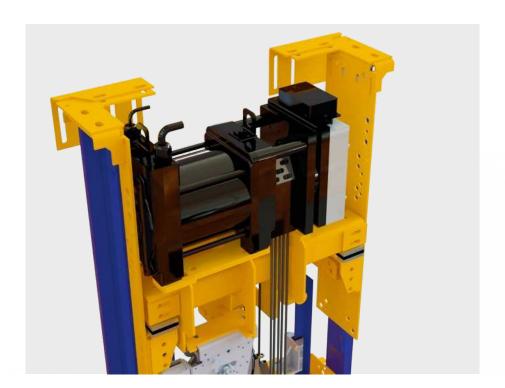
Schachtkopf von min. 2400 mm\*3 möglich! Schachtgrube optional bis auf 300 mm\*4 reduzierbar!

Shaft headroom of min. 2400 mm\*3 possible! Shaft pit can be reduced to min. 300 mm\*4 optional!



SH	Schachthöhe   shaft height
SK	Schachtkopf   shaft headroom
FH	Förderhöhe   travel
SG	Schachtgrube   shaft pit
SB	Schachtbreite   shaft width
ST	Schachttiefe   shaft depth
KB	Kabinenbreite   car width
KT	Kabinentiefe   car depth
ВН	Bodenhöhe-Kabine   car floor height
KH	Kabinenhöhe   car height
DH	Dachhöhe-Kabine   car roof height
TH	Türhöhe   door height
TB	Türbreite   door width
TA	Höhe-Türantrieb   door drive height
STM	Schienenstichmaß   distance between guides
UF	unterer Überfahrweg   lower overtravel
ÜF	oberer Überfahrweg   upper overtravel
HTA	Ankerschienen   anchor rails





Bei diesem Aufzugsbausatz werden Treibscheiben und kunststoffummantelte Tragseile entsprechend dem neuesten Stand der Technik eingesetzt. Dadurch ist das D/d-Verhältnis kleiner als 40 und der Seildurchmesser kleiner als 8 mm. Es ergeben sich Abweichungen zur EN 81-20 / EN 81-50. Für das Seilsystem wird von Aufzugteile BT® eine Baumusterprüfbescheinigung mitgeliefert, welche die Konformität mit der Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU nachweist.

The lift kit contains the latest state-of-the-art components, including traction sheaves and plastic coated ropes. Please note: The ratio between traction sheave diameter and rope diameter is less than 40, the rope diameter itself is less than 8 mm. This leads to a deviation to EN 81-20 / EN 81-50. Aufzugteile BT⊕ provides a type examination certificate for the rope system, which declares the conformity to 2014/33/EU-directive.

Notizen   Notes		





### Technische Daten Technical data

Nennlast	nominal load	450 – 1175 kg (frei wählbar   arbitrary)
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 2800 kg
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s
Aufhängung	suspension	2:1
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 250-270 kg (abhängig von Kabinengröße   dependent on car size)
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	lichte Kabinenbreite + 130 mm car width inside + 130 mm
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2360 mm (größer optional   optional larger)
Schachtgrube	shaft pit	1250 mm (450 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Schachtkopf	shaft headroom	3970 mm (3325 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop
Fangvorrichtung	safety gear	Cobianchi
Treibscheibe und Seilrollen	traction sheave and pulleys	Ø 240 mm / Ø 320 mm
Abstand zwischen Kabine und Wand Gegengewichtsseite Soloseite	distance between car and wall counterweight side single side	≥ 390 mm / ≥ 440 mm ≥ 160 mm / ≥ 160 mm

### Auswahltabelle

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

ВН	= 85 mm
KH+DH	= 2200 mm
UF	= 50 mm
ÜF	= 50 mm
TH+TA	≤ 2575 mm
Pufferhöhe	= 84 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	= 85 mm
KH+DH	= 2200 mm
UF	= 50 mm
ÜF	= 50 mm
TH+TA	≤ 2575 mm
buffer height	= 84 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

Nennlast	Masse Fahrkorb*3	Kabinen- breite	Kabinen- tiefe	Nenn- geschw.	Treibscheibe		eibscheibe Schachtgrube		Schachtkopf	
nominal load	car weight *3	car width	car depth	nominal speed	traction sheave		shaft pit		shaft headro	oom
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	Ø [mm]	Ø [mm]	SG [mm] min*1	SG [mm] norm	SK [mm] min*1	SK [mm] norm*4
450	700	1000	1250	0,63-1,0	240	320	450*1	1100	3325	3790
450	700	1000	1250	1,6	240	320	900*1	1250	3525	3970
630-675	1000	1100	1400	0,63-1,0	240	320	450*1	1100	3325	3790
630-675	1000	1100	1400	1,6	240	320	900*1	1250	3525	3970
1000	1100*2	1600	1400	0,63-1,0	240	320	450*1	1100	3325	3790
1000	1100*2	1600	1400	1,6	240	320	900*1	1250	3525	3970
1000-1175	1200*2	1100	2100	0,63-1,0	240	320	450*1	1100	3325	3790
1000-1175	1200*2	1100	2100	1,6	240	320	900*1	1250	3525	3970

- \*1 ... Schachtgrube / Schachtkopf entspricht nicht EN 81-20 / EN 81-50 (bezogen auf Bausatz) » Ersatzmaßnahmen erforderlich \*2 ... ab bestimmter Förderhöhe ist eine Gewichtsausgleichkette erforderlich » Schachtgrube SG = min. 1400 mm \*3 ... inklusive Tragrahmen \*4 ... Geländer auf dem Fahrkorbdach = 1100 mm

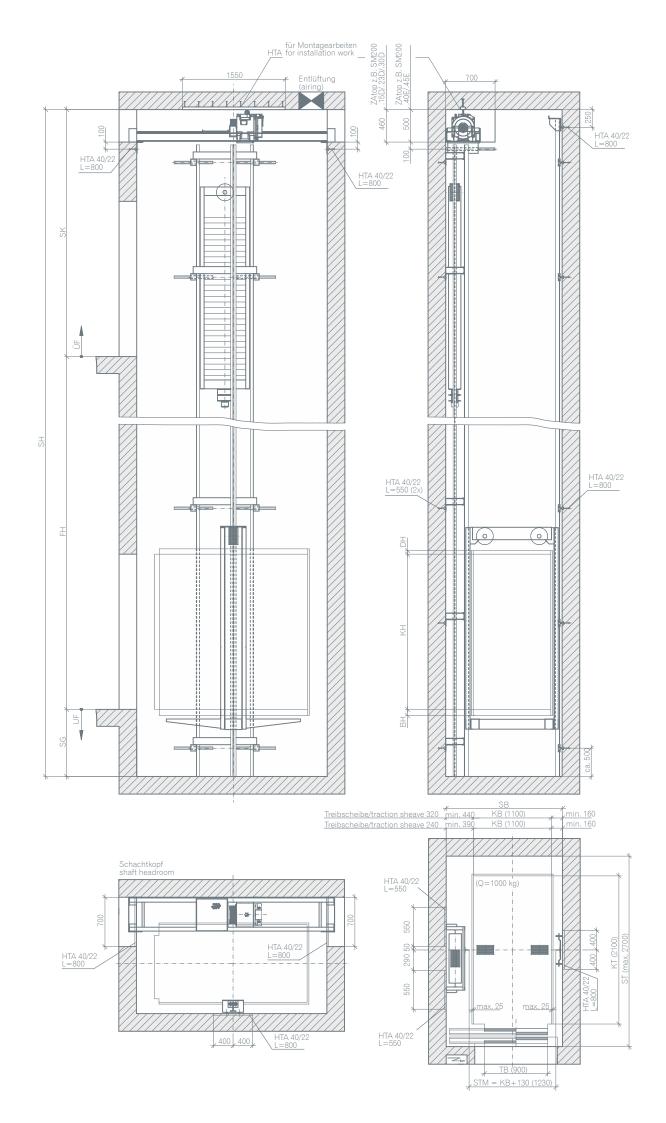
- \*1 ... shaft pit / shaft headroom not according to EN 81-20 / EN 81-50 (referring to lift kit) >>> compensating measures necessary
- \*2 ... depending on the travel height, a compensation chain may be necessary >>> shaft pit SG = min. 1400 mm
- \*3 ... including car frame
- \*4 ... guardrail on car roof = 1100 mm

### Schachtbreite

unter bestimmten Voraussetzungen um 50 mm reduzierbar.

Shaft width can be reduced by 50 mm under certain conditions.





#### mr-less® Central 2:1.L-7





Bei der Ausführung dieses Aufzugsbausatzes mit Treibscheibendurchmesser 240 mm werden Treibscheiben und Tragseile entsprechend dem neuesten Stand der Technik eingesetzt. Dadurch ist das D/d-Verhältnis kleiner als 40 und der Seildurchmesser kleiner als 8 mm. Es ergeben sich Abweichungen zur EN 81-20 / EN 81-50. Für das Seilsystem wird von Aufzugteile BT® eine Baumusterprüfbescheinigung mitgeliefert, welche die Konformität mit der Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU nachweist.

The lift kit contains the latest state-of-the-art components. Please note: For this type of lift kit with diameter of traction sheave 240 mm, the ratio between traction sheave diameter and rope diameter is less than 40, the rope diameter itself is less than 8 mm. This leads to a deviation to EN 81-20 / EN 81-50. Aufzugteile BT₀ provides a type examination certificate for the rope system, which declares the conformity to 2014/33/EU-directive.

Notizen   Notes	

## Aufzugsbausatz Lift kit





### Technische Daten

### Technical data

Nennlast	nominal load	1200 – 3000 kg (frei wählbar   arbitrary)
Gesamtbelastung (Q+F)	total weight (Q+F)	max. 6000 kg
Nenngeschwindigkeit	nominal speed	max. 1,6 m/s
Aufhängung	suspension	2:1
Masse Tragrahmen	weight car frame	ca. 450 – 760 kg (abhängig von Kabinengröße I dependent on car size)
Schienen-Stichmaß Tragrahmen	distance between car guides	lichte Kabinenbreite + 150 mm car width inside + 150 mm
Kabinenhöhe außen	car height outside	≤ 2360 mm (größer optional   optional larger)
Schachtgrube	shaft pit	1250 mm (750 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Schachtkopf	shaft headroom	4175 mm (3475 mm unter bestimmten Voraussetzungen   under specific conditions)
Antrieb	drive	Ziehl-Abegg ZAtop
Fangvorrichtung	safety gear	Cobianchi / Schlosser
Treibscheibe und Seilrollen	traction sheave and pulleys	Ø 320 mm
Abstand zwischen Kabine und Wand Gegengewichtsseite Soloseite	distance between car and wall counterweight side single side	≥ 440 mm ≥ 200 mm

### Auswahltabelle

Die nachfolgende Auswahltabelle dient zur groben Vorauswahl bei Aufzügen bis 25 m Förderhöhe.

Die Werte für die Schachtgrube und den Schachtkopf sind berechnet mit folgenden Annahmen:

BH	= 85 mm
KH+DH	= 2200 mm
UF	= 50 mm
ÜF	= 80 mm
TH+TA	≤ 2575 mm
Pufferhöhe	= 84 mm

Eine exakte Berechnung erfolgt nach Bekanntgabe der Anlagendaten.

### Selection table

The following selection table provides only a rough guide to preselect lifts with travel up to 25 m.

The values for the shaft pit and shaft headroom are calculated with the following assumptions:

ВН	= 85 mm
KH+DH	= 2200 mm
UF	= 50 mm
ÜF	= 80 mm
TH+TA	≤ 2575 mm
buffer height	= 84 mm

Exact calculations will be provided on the receipt of planning data.

Nennlast nominal load	Masse Fahrkorb* <sup>3</sup> car weight * <sup>3</sup>	Kabinen- breite car width	Kabinen- tiefe car depth	Nenn- geschw. nominal speed	Treib- scheibe traction sheave	Schachtgrube	e	Schachtkopf shaft headro	om
Q [kg]	F [kg]	KB [mm]	KT [mm]	v [m/s]	Ø [mm]	SG [mm]	SG [mm]	SK [mm]	SK [mm]
						min*1	norm	min*1	norm*4
1200-1275	1550	1200	2300	0,63-1,0	320	750*1	1100	3475	3990
1200-1275	1550	1200	2300	1,6	320	950*1	1250	3675	4190
1600-1650	1800	1400	2400	0,63-1,0	320	750*1	1100	3475	3990
1600-1650	1800*2	1400	2400	1,6	320	950*1	1250	3675	4190
2000	2400	1500	2700	0,63-1,0	320	750*1	1100	3475	3990
2000	2400*2	1500	2700	1,6	320	950*1	1250	3675	4190
2500-2550	2500*2	1800	2700	0,63-1,0	320	750*1	1100	3475	3990
3000	3000*2	2000	2800	0,5-0,8	320	750*1	1100	3475	3990

<sup>\*1 ...</sup> Schachtgrube / Schachtkopf entspricht nicht EN 81-20 / EN 81-50 (bezogen auf Bausatz) ≫ Ersatzmaßnahmen erforderlich

<sup>\*2 ...</sup> ab bestimmter Förderhöhe ist eine Gewichtsausgleichkette erforderlich 🤛 Schachtgrube SG = min. 1400 mm

<sup>\*3 ...</sup> inklusive Tragrahmer

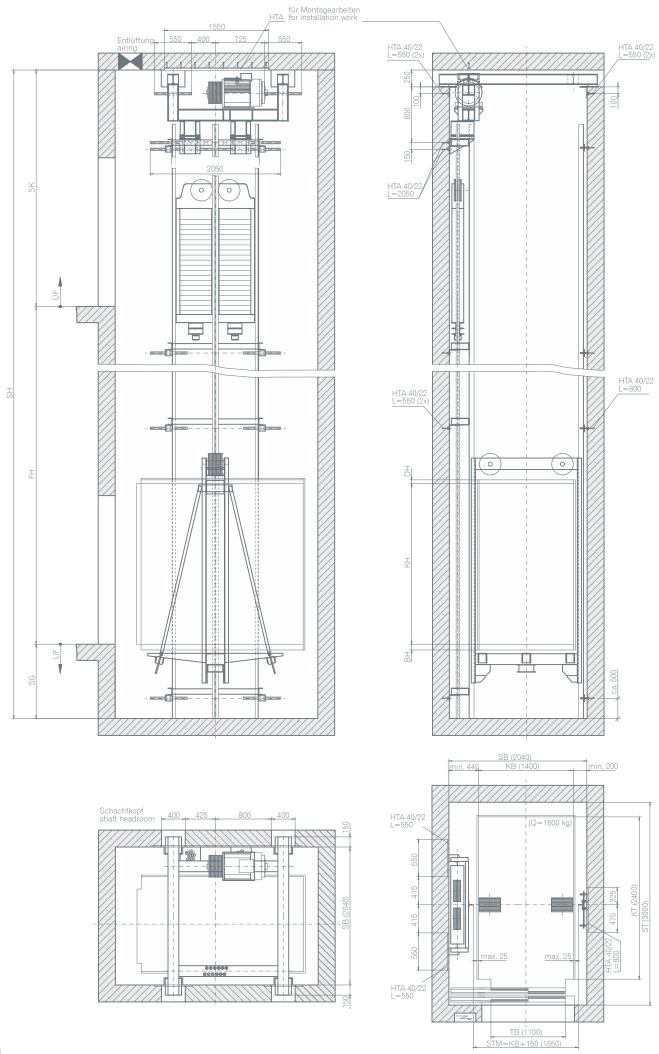
<sup>\*4 ...</sup> Geländer auf dem Fahrkorbdach = 1100 mm

<sup>\*1 ...</sup> shaft pit / shaft headroom not according to EN 81-20 / EN 81-50 (referring to lift kit) >> compensating measures necessary

 $<sup>^*2</sup>$  ... depending on the travel height, a compensation chain may be necessary >> shaft pit SG = min. 1400 mm

<sup>\*3 ...</sup> including car frame

<sup>\*4 ...</sup> guardrail on car roof = 1100 mm







## Lieferumfang für mr-less<sup>®</sup>-Standard-Bausätze Scope of delivery for mr-less<sup>®</sup>-lift kits standard

Grubenausrüstung inklusive Pufferstützen und Zubehör

Schienenbügel inklusive Schienenklemmen

Maschinenträger

Stichmaßlehre (nur bei Rucksack-Bausätzen)

Kabinentragrahmen inklusive Fangvorrichtung, Seilrollen (bei Aufhängung 2:1), Schienen-Gleitführungen und Aufsetzpuffer

Gegengewicht inklusive Seilrollen (bei Aufhängung 2:1), Schienen-Gleitführungen, Aufsetzpuffer, entfernbarem Seillängenausgleich und Gegengewichtseinlagen (Beton / Stahl unbehandelt)

Gegengewichtsfahrbahnverkleidung in der Schachtgrube

Tragseile inklusive Zubehör

Führungsschienen für den Fahrkorb, mechanisch bearbeitet

Führungsschienen für das Gegengewicht, kalt gezogen

Geschwindigkeitsbegrenzer mit Fernauslösung oder Absinkschutz, inklusive Zubehör

Notendschalter-Set

Kabel-Set

Ausführliche Montage- und Betriebsanleitung (deutsch / englisch) mit überwiegend graphischen Darstellungen für Übersichtlichkeit und gutes Verständnis

ZÜS-Vorprüfunterlagen (elektronisch)

Farbgebung RAL 7032

Pit equipment including buffer supports and accessories

Rail brackets including rail clips

Machine frame

Adjustment gauge for D.B.G. (only for Cantilever-kits)

Car frame including safety gear, pulleys (at suspension 2:1), guide shoes and buffers

Counterweight including pulleys (at suspension 2:1), guide shoes, buffers, removable rope length compensation and counterweight filler weights (concrete-mixture / untreated steel)

Counterweight screen in the shaft pit

Suspension ropes including accessories

Guide rails for lift car, machined

Guide rails for counterweight, cold drawn

Overspeed governor with remote release or antislide protection, including accessories

Final limit assembly

Wire set

Detailed installation instruction and instruction manual (German / English) with mainly graphical illustration for clarity and good understanding

Documents for preliminary certification (electronically)

Coloring RAL 7032



### Wichtig:

Es kann jederzeit ein reduzierter oder erweiterter Lieferumfang vereinbart werden.

#### **Important:**

The scope of delivery can be either reduced or increased at any time.

## Optionen zu unseren Bausätzen Options for our lift kits



Antriebsmaschine ZAtop von Ziehl-Abegg	Drive ZAtop by Ziehl-Abegg
Frequenzumrichter ZAdyn von Ziehl-Abegg, inklusive Zubehör	Frequency inverter ZAdyn by Ziehl-Abegg, including accessories
Energie-Rückspeiseeinheit	Power recuperation unit
Unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV)	Uninterrupted power supply (UPS)
Schachtkopierung mit Absolutwertgeber	Shaft copying with absolute encoder
Lastmess-System "Micelect"	Load weighing system "Micelect"
Elektrisch überwachte Tragrahmenarretierung	Electrically controlled car frame interlock
Ankerschrauben zur Wand- befestigung der Schienenbügel	Anchor screws for wall fixing of rail brackets
Montageset für einfachere Antriebs- montage (nicht für Bausatz-Typ	Mounting kit for easier installation of drive-unit (not for kit-type

Rollenführungen

Gegengewichtseinlagen nur aus Stahl

mr-less® Central 2:1.XXL-8)

Verkleidung der Gegengewichtseinlagen (z.B. für Anlagen in Glasschächten)

Sonderlackierung in RAL, DB, NCS, RAL-Design oder anderen Farben

Bausatz verzinkt

Geschwindigkeitsbegrenzer mit Absinkschutz

Lagerung des Maschinenträgers auf doppelelastischen Elementen (EL3)

Fangvorrichtung beidseitig wirkend

Klappgeländer für Fahrkorbdach

Gegengewicht mit Fangvorrichtung

Maschinenraum oben über dem Schacht

Erstellung der Anlagenzeichnung für den Bauherren

Weitere Optionen auf Anfrage

of drive-unit (not for kit-type mr-less® Central 2:1.XXL-8)

Roller guides

Counterweight filler weights of steel only

Cover for counterweight filler weights (e.g. panoramic lifts)

Special paint finish in RAL, DB, NCS, RAL-design or other

Lift kit zinc coated

Overspeed governor with antislide protection

Machine frame with double-elastic support elements (EL3)

Safety gear up- and downward acting

Folding guardrail for car roof

Counterweight with safety gear

Machine room above the shaft headroom

Design drawing

Further options upon request





# **Anfrage**

Für detaillierte Anfragen nutzen Sie unsere Online-Anfrage unter www.aufzugteile.net



Bausatz-Typ				Optionen		
frei	wählbar			Rollenführun	gen	]
einseitig geführt (Ru	ıcksack)	1:1		Lastmessung "Micel	ect"	]
	ara fili la ut	2:1		Tragrahmenarretier (elektrisch überwa		]
Alternative anbiete	geführt			Verkleidung der Gegengewichtseinla	igen	einseitig
Vorzugsvariante nicht rea						beidseitig
Kenndaten Aufzug				Gegengewichtseinlagen nur aus S	tahl	]
Nennlast	[Q]		kg	Ankerschrauben zur Wandbefestig	ung	]
Kabinengewicht inkl. Türen, ohne Tragrahmen	[KF]		kg	Montageset zur Antriebsmont		]
Nenngeschwindigkeit	[v]		m/s	Anlagenzeichnung für Kun		]
Förderhöhe	[FH]		mm	Bausatz Sonderlackier	ung	] RAL ] db
Schachtkopf	[SK]		mm			NCS
Schachtgrube	[SG]		mm	Farbton-Num	mer	
Schachtbreite	[SB]		mm	Kal	bine	]
Schachttiefe	[ST]		mm			
Bodenhöhe Kabine, inkl. Belag	[BH]		mm	Sonstiges		
lichte Höhe Kabine	[KH]		mm			
Dachhöhe inkl. abgehangener Decke und Montageschiene	[DH]		mm			
lichte Kabinenbreite	[KB]		mm			
lichte Kabinentiefe	[KT]		mm	Angebotserstellung		
Anzahl Bügelebenen	[nBE]			bitte bis spätestens		_ [2 [0 [ _
max. Abstand Bügelebenen	[Lmax]		mm	voraussichtlicher Liefertermin		
Zugang	[Z]					
<b>-</b>	[ST]			Kontaktangaben		
-	[KT]	-		Firma		
	<u> </u>			Bearbeiter		
				Straße, Nr.		
				PLZ, Ort		
		7_		Land		
		<b>←</b> B		Telefon		
				Telefax		
				E-Mail		
	<b></b> [c-			Projektname		
	$-\Box$	V / / / / / / / /		IZ		



# Request

For detailed enquiries, please use our online request at **www.aufzugteile.net** 



Type of lift kit				Options	
Free	choice			Roller guides	
One-sided	guided	1:1		Load measuring device "Micelect"	
Control	Lauidad	2:1		Car frame interlock (electrically controlled)	
	guided			Cover for counterweight filler weights	One side
Please quote an alternative s if the preferred version is unre					Both sides
Lift specifications				Counterweight filler weights of steel only	
Nominal load	[Q]		kg	Anchor screws for wall fixing	
Car weight, incl. doors, without car frame	[KF]		kg	Mounting kit for easier drive installation	
Nominal speed	[v]		m/s	Design drawing	<u> </u>
Travel	[FH]		mm	Special paint of lift kit	RAL DB
Shaft headroom	[SK]		mm		NCS
Shaft pit	[SG]		mm	Color-no.	
Shaft width	[SB]		mm	Cabin	
Shaft depth	[ST]		mm		
Car floor height	[BH]		mm	Others	
Car height internal	[KH]		mm		
Car roof, incl. ceiling height and mounting rail	[DH]		mm		
Car width inside	[KB]		mm		
Car depth inside	[KT]		mm	Please send the offer	
Number of guide brackets	[nBE]			not later than	
Max. distance between brackets	[Lmax]		mm	Estimated delivery date	
Entrance	[Z]				
-	[ST]			Contact details	
-	[KT]			Company	
	!			Contact person	
				Street, no.	
				Town, postal code	
				Country	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	<b>←</b> B		Telephone	
				Telefax	
	<b>A</b>			E-mail	
	<b>I</b> C _			Project name	
				Commission	



Die Aufzugsspezialisten The specialist for lifts

#### Aufzugteile BT<sub>®</sub> GmbH

Gewerbering Nord 16 D-01900 Großröhrsdorf Germany

T: +49 35955 463-0 F: +49 35955 463-20

info@aufzugteile.net www.aufzugteile.net

Sie möchten sich über unser Leistungsspektrum genauer informieren oder planen bereits den Bau eines Aufzugs? Dann zögern Sie nicht, sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gern!

Should you require any further information regarding our available services or planning the installation of a lift, please do not hesitate to contact us. **We would be pleased to offer you our assistance!** 



T: +49 35955 463-0 sales@aufzugteile.net

### **Ordermanagement**

ordermanagement@aufzugteile.net







Im Verlaufe der Gültigkeit dieses Prospektes behalten wir uns formale und technische Änderungen zur Verbesserung unserer Produkte vor. Die angegebenen Maße und technischen Angaben sind unverbindlich. **Stand 10/2023** 

During the period in which this brochure is valid, we reserve the right to alter the form and technology of our products in order to improve them. The measurements and technological data here are not binding. **Revised: 10/2023** 

© Aufzugteile BT<sub>®</sub> 10/2023